

**JOCCA**  
HOME & LIFE

Ref: 1487

(EN) Instructions manual  
(ES) Manual de instrucciones  
(FR) Mode d'emploi  
(IT) Manuale di istruzioni  
(PT) Manual de instruções



**DESCRIPTION/ DESCRIPCIÓN/  
DESCRIPTION/ DESCRIZIONE/  
DESCRIÇÃO**

**DESCRIPTION**

- A. Main body
- B. Charging port
- C.ON/OFF button
- D. Plastic tube
- E. USB cable

**DESCRIPTION**

- A. Corps principal
- B. Port de charge
- C. Bouton ON/OFF
- D. Tube en plastique
- E. Câble USB

**DESCRIPCIÓN**

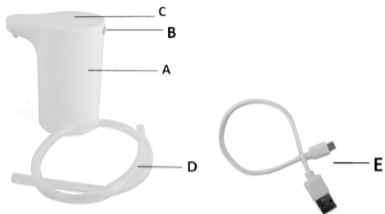
- A.Cuerpo principal
- B.Puerto de carga
- C.Botón ON/OFF
- D.Tubo de plástico
- E.Cable USB

**DESCRIZIONE**

- A. Corpo principale
- b. Porta di ricarica
- C. Pulsante ON/OFF
- D. Tubo di plastica
- E. Cavo USB

**DESCRIÇÃO**

- A. Corpo principal
- B. Porto USB
- C. Botão LIGA/DESLIGA
- D. Tubo de silicone
- E. Cabo USB



**INSTRUCTIONS FOR USE/ MODO DE USO/ MODE  
D'EMPLOI/ ISTRUZIONI PER L'USO / MODO DE USO**



# ELECTRIC PUMP

## SAFETY WARNINGS

- Before using the device for the first time, unpack and verify that it is in perfect condition, if not, do not use the device and go to JOCCA as the warranty covers all manufacturing defects.

- Clean the

product before each use.

- Product for food use.

## INSTRUCTIONS FOR USE

- Join the tube with the main body with slight pressure.

- Check that the water pump fits the bottle to be used.

- Finally press the ON/OFF button to start the water pump.

## CLEANING AND STORAGE

- Do not use abrasive detergents or products that could damage the appliance.

- Do not immerse the appliance in water or any other liquid.

Wash the tube with soapy water before use, and run several liters of water through

the tap to finish cleaning it (in the water you can add 1 or 2 drops of food bleach).

### TECHNICAL DATA

5V --- 1200mAh

Battery: Lithium Ion

This product complies with the directives 2014/35 / EU EMC, 2011 /65 / EU ROHS.

### PRODUCT RECYCLING – ENVIROMENT

Do not throw this product in the trash at the end of its useful life. Take it to a waste collection point, designated for this purpose (subject to the 2012/96 / EU DEEE directive)

### HOW TO REMOVE THE BATTERIES:

If the product contains any batteries, they must be removed before disposing of the product. Follow the steps: Make sure the batteries are completely discharged

before proceeding to removal. The appliance must be disconnected from the power supply when the batteries are removed.

-To remove the batteries, once the life cycle of the device is over, proceed as follows:

-Open the compartment, previously removing the fixing screws with a screwdriver.

-Identify the battery and cut its cables (Red and Black). In order to avoid risks of a short circuit with the possible residual charge of the battery, first cut the Red cable and protect its conductive part with insulating tape, then proceed

to cut the Black cable proceeding in the same way.

-Safely remove the battery. Remember that batteries must be deposited in special authori-

zed containers.

## BOMBA DE AGUA ELÉCTRICA

### ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

-Antes de utilizar el producto por primera vez, desembale el producto y compruebe que estén perfecto estado. De no ser así, no utilice el apa-

rato y diríjase a JOCCA ya que el ticket de compra cubre cualquier daño de origen o defecto de fabricación.

-Limpie el producto antes de cada uso.

- Producto para uso alimentario.

### MODO DE USO

-Una el tubo con el cuerpo principal con una leve presión.

-Compruebe que la bomba de agua encaja

con la botella que se va a utilizar.

-Finalmente presione el botón ON/OFF para poner en marcha la bomba de agua.

### LIMPIEZA Y ALMACENAJE

-No utilice detergentes abrasivos ni productos que puedan dañar el aparato.

-Nunca sumerja este aparato en agua ni en ningún otro líquido.- Lave el tubo con agua jabonosa antes de su uso, y deje pasar por el grifo varios litros de agua para acabar de limpiarlo (en el agua puede añadir 1 o 2 gotas de lejía alimentaria).

### DATOS TÉCNICOS

5V  1200mAh

Batería: Ion litio

Este producto está conforme con las directivas 2014/35/EU EMC,

2011/65/EU ROHS

### RECICLADO DEL PRODUCTO - MEDIO AMBIENTE

No tire este producto a la basura al finalizar su vida útil. Llévelo a un punto de recogida de residuos, destinado a tal fin (sujeto a la directiva 2012/96/EU RAEE).

### COMO RETIRAR LAS BATERIAS:

Si el producto lleva pilas o baterías, deben ser retiradas antes de deshacerse del producto. Siguiendo los siguientes pasos: Asegúrese que las baterías se encuentren completamente descargadas antes de proceder a su retirada del aparato. El aparato debe estar desconectado de la alimentación cuando se retiren las

baterías.

-Para retirar las baterías, una vez finalizada la vida del aparato, proceder como sigue:

-Abrir la carcasa del aparato, retirando previamente con la ayuda de un destornillador los tornillos de fijación.

-Identificar la batería y cortar sus cables (Rojo y Negro). A fin de evitar riesgos de cortocircuito con la posible carga residual de la batería, cortar en primer lugar el cable Rojo y proteger su parte conductora con cinta aislante, después proceder a cortar el cable Negro procediendo de la misma forma.

-Extraiga con seguridad la batería de su alojamiento. Recuerde que las pilas/baterías deben depositarse en contenedores especia-

les autorizados.

## **POMPE, À EAU ÉLEC- TRIQUE**

### **AVERTISSE- MENTS DE SECURITÉ**

- **A v a n t  
d'utiliser le  
produit pour  
la première  
fois, déballez  
le produit et  
vérifiez qu'il  
est en par-  
fait état. Si tel  
n'est pas le  
cas, n'utilisez  
pas l'appareil  
et contactez-**

nous pour  
faire jouer  
la garantie,  
couvrant tout  
d o m m a g e  
d'origine ou  
défaut de fa-  
brication.

-Nettoyez le  
produit avant  
chaque utili-  
sation.

-Produit à  
usage ali-  
mentaire.

#### MODE D'EMPLOI

-Joindre le tube avec  
le corps principal avec  
une légère pression.

-Vérifiez que la pom-  
pe à eau s'adapte à la  
bouteille à utiliser.

-Appuyez enfin sur le

bouton ON/OFF pour  
démarrer la pompe à  
eau.

#### PROPRETÉ ET STOC- KAGE

-Ne pas utiliser de  
nettoyants abrasifs ou  
des produits qui peu-  
vent endommager  
l'appareil.

-Ne submergez pas  
l'appareil dans de  
l'eau ou un autre li-  
quide.

-Laver le tube à l'eau  
savonneuse avant uti-  
lisation, et faire couler  
plusieurs litres d'eau  
dans le robinet pour fi-  
nir de le nettoyer (dans  
l'eau, vous pouvez  
ajouter 1 ou 2 gouttes  
d'eau de Javel alimen-  
taire).

#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

5V  $\approx$  1200mAh

Batterie: lithium-ion

Ce produit est con-

forme au directive 2014/35/EU EMC, 2011/65/EU ROHS.

## RECYCLAGE DU PRODUIT – ENVIRONNEMENT

Ne jetez pas ce produit à la poubelle, si vous souhaitez vous en débarrasser, merci de le jeter à la déchetterie, à l'endroit prévu à cet effet (directive 2012/96/EU DEEE).

### COMMENT RETIRER LES PILES:

Si le produit est équipé de piles ou de batteries, celles-ci doivent être retirées avant de jeter le produit. Veuillez suivre les étapes ci-dessous : Assurez-vous que les batteries soient complètement déchargées avant de les retirer de l'appareil. L'appareil doit être débranché de l'alimentation élec-

trique pour retirer la batterie.

-Pour retirer les batteries en fin de vie, procédez comme suit :

-Ouvrez le boîtier de l'appareil, en retirant préalablement les vis à l'aide d'un tournevis.

-Identifier la batterie et couper ses câbles (Rouge et Noir). Afin d'éviter les risques de court-circuit avec l'éventuelle charge résiduelle de la batterie, il faut d'abord couper le câble rouge et protéger sa partie conductrice avec du ruban isolant, puis couper le câble noir en procédant de la même façon.

-Enlevez la batterie de son boîtier en toute sécurité. Nous vous rappelons

que les batteries doivent être déposées dans des conteneurs spécialement

autorisés.

# P O M P A E L E T T R I C A P E R A C Q U A

## AVVERTENZE DI SICUREZZA

-Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, rimuovere tutto l'imballaggio e assicurarsi che il prodotto sia in perfette condizioni. Se così non fosse, non utilizzare il

prodotto e contattare JOCCA dal momento che la garanzia copre qualsiasi danno di origine o difetto di fabbrica.

-Pulire il prodotto prima di ogni utilizzo.

-Prodotto per uso alimentare.

## ISTRUZIONI PER L'USO

-Unire il tubo al corpo principale esercitando una leggera pressione.

-Verificare che la pompa dell'acqua sia adatta alla bottiglia da

utilizzare.

-Infine premere il pulsante ON/OFF per avviare la pompa dell'acqua.

### PULIZIA E DEPOSITO

-Non usare detergenti abrasivi o prodotti che possano danneggiare l'apparecchio.

**-NON IMMERGERE MAI L'APPARECCHIO NÉ IL CONNETTORE IN ACQUA O ALTRI LIQUIDI.**

-Lavare il tubo con acqua saponata prima dell'uso e far scorrere diversi litri d'acqua attraverso il rubinetto per terminare la pulizia (nell'acqua puoi aggiungere 1 o 2 gocce di candeggina alimentare).

### SPECIFICHE TECNICHE

5V  $\text{---}$  1200mAh

Batteria: agli ioni di litio

Questo prodotto è conforme alle direttive 2014/35/UE EMC, 2011/65/UE ROHS.

### COME RIMUOVERE LE BATTERIE:

Se il prodotto è dotato di batterie o pile, queste devono essere rimosse prima di smaltire il prodotto, secondo la seguente procedura: Accertarsi che le batterie siano completamente scariche prima di rimuoverle dal dispositivo. L'apparecchio deve essere scollegato dalla rete elettrica quando si tolgono le batterie.

-Per rimuovere le batterie alla fine della vita del dispositivo, procedere come segue:

- Aprire l'involucro dell'apparecchio, rimuovendo precedentemente le viti di fissaggio con un cacciavite.

-Identificare la batteria e tagliare i suoi cavi (rosso e nero). Per evitare rischi di cortocircuito con l'eventuale carica residua della batteria, tagliare prima il cavo rosso e proteggere la sua parte conduttiva con del nastro isolante, poi tagliare il cavo nero procedendo nello stesso modo.

-Rimuovere in modo sicuro la batteria dal suo alloggiamento. Ricordare che le pile/batterie devono essere depositate in contenitori speciali autorizzati.

## BOMBA DE AGUA ELE- TRICA

### ADVERTÊN- CIAS DE SE- GURANÇA

-Antes de uti-  
lizar o apa-  
relho pela  
primeira vez,  
desembale  
o produto e  
verifique que  
está em per-  
feito estado.  
Caso contrá-  
rio, não utili-  
ze o aparel-  
ho e dirija-se  
à JOCCA,

visto que a garantia cobre qualquer dano de origem ou defeito de fabrico.

-Limpe o produto antes de cada uso.

- Produto para uso alimentar.

#### MODO DE USO

-Junte o tubo com o corpo principal com uma leve pressão.

-Verifique se a bomba de água se adapta à garrafa a ser utilizada.

-Finalmente pressione o botão ON/OFF para iniciar a bomba de

água.

#### LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

-Não usar nenhum álcool, acetona, gasolina ou agentes limpadores abrasivos para limpar as peças de plástico.

-NUNCA MERGULHE O APARELHO DENTRO DE ÁGUA OU DE OUTRO LÍQUIDO.

-Lave o tubo com água e sabão antes de usar e passe vários litros de água pela torneira para terminar de limpá-lo (na água você pode adicionar 1 ou 2 gotas de água sanitária).

#### DADOS TÉCNICOS

5V  $\approx$  1200mAh

Bateria: Ion de lítio

Este produto está em conformidade com as diretivas 2014/35/EU EMC, 2011/65/EU ROHS

## RECICLAGEM DO PRODUTO - MEIO AMBIENTE

Quando finalizada a vida útil deste produto, deverá ser deitado fora em um ponto específico de recolha para este tipo de resíduos. Nunca em um lugar não habilitado para este fim. (sujeito a diretiva 2012/96/EU RAEE).

## COMO RETIRAR AS BATERIAS/PILHAS:

Se o produto conta com pilhas/baterias, elas devem ser retiradas antes de deitar fora o produto. Deverá seguir os seguintes passos: Comprovar que as baterias/pilhas encontram-se completamente descarregadas antes de removê-las. O aparelho deve estar desconectado da corrente elétrica quando sejam retiradas. Para retirar

as baterias/pilhas, uma vez finalizada a vida do aparelho, proceder da seguinte forma:

-Abrir o aparelho retirando os parafusos de fixação com a ajuda de uma ferramenta adequada.

-Identificar a bateria e cortar seus cabos (vermelho e preto). A evitar assim riscos de curto circuito com a possível carga residual da bateria. Cortar em primeiro lugar o cabo vermelho e proteger a parte condutora com fita isolante, depois proceder a cortar o cabo preto da mesma forma que o anterior.

-Extrair com segurança a bateria. Lembre-se que as baterias/pilhas devem ser deitadas fora em um contentor especial autorizado.



**qualimax**  
international



atencionalcliente@jocca.es  
RESPUESTA EN 24h.

**JOCCA**  
HOME & LIFE

GARANTÍA - GARANTIA - GUARANTEE - GARANTIE - GARANZIA

You must keep the warranty stamped by the purchased establishment and the purchase ticket. Date of purchase must appear in good condition. I Listed debe conservar esta garantía sellada por el establecimiento de compra y el ticket de compra donde se vea la fecha de compra donde se vea la fecha de conservación. I Vous devez garder cette garantie limbré par votre magasin d'achat et le ticket d'achat où on voit la date en bon état. I È necessario conservare questa garanzia timbrata dal rivenditore e lo scontrino d'acquisto sul quale si legge la data leggibile e in buono stato. I Deverá-se conservar esta garantia carimbada pelo vendedor e o comprovativo de compra onde ve-se a data nitidamente e em bom estado de conservação. I Sie müssen die gestempelte Garantie zusammen mit dem Kaufticket in gutem Zustand aufbewahren. Kaufdatum muss sichtbar sein.

✉ [atencionalcliente@jocca.es](mailto:atencionalcliente@jocca.es) / [atencionalcliente@jocca.eu](mailto:atencionalcliente@jocca.eu)

Product/Producto/Produit/Produto/Artigo/Produkt: \_\_\_\_\_

Purchase place/Lugar de adquisición/Lieu d'acquisition du produit/Luogo di acquisto/Loja de aquisição/Name des Geschäfte: \_\_\_\_\_

Purchase date/Fecha de compra/Date d'achat/Date di acquisto/Data de compra/ Kaufdatum: \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_

Name/Nombre/Prénom/Name: \_\_\_\_\_

Surname/Apellidos/Nom/Cognome/Apellido/Nachname: \_\_\_\_\_

Address/Dirección/Rua/Adresse/Indirizzo/Adresse: \_\_\_\_\_

City/Población/Ville/località/Cidade/Ort: \_\_\_\_\_

Postal code/Código Postal/Code Postal/Codice Postale/Postleitzahl: \_\_\_\_\_

Province/Provincia/Département/Distretto/Provincia/Land: \_\_\_\_\_

Telephone/Teléfono/Téléphone/Nº de teléfon/Teléfono/Teléfono: \_\_\_\_\_

Número de serie: XXXXXXXX

Protección de datos: De acuerdo con lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999, le informamos que sus datos personales serán integrados en nuestro Fichero de Clientes con la finalidad de gestionar su garantía y remitirle ofertas de nuestros productos. El interesado tiene derecho a conocer, rectificar, cancelar u oponerse al tratamiento de la información que le concierne y autoriza a que esta pase a formar parte de los ficheros de QUALIMAIL, y a que sea utilizado para mantener la relación comercial y recibir información y publicidad de productos y servicios de nuestra empresa y de otras relacionadas con los sectores de telecomunicaciones, financiero, ocio, formación, gran consumo, textil, hogar y cuidado personal. Si no desea ser informado de nuestros productos o servicios, o de los de terceros, señale con una "X" esta casilla . (Ley Orgánica 15/1999 de 13 de diciembre de Protección de Datos). Debe conservar esta garantía sellada por el establecimiento de compra y el ticket de compra en buen estado y legible.

Guarantee stamp/Sello Garantía/Cochet de garantie/Timbro Garanzia/Carvão de garantia/Garantieestempel:

Date/Fecha/Data/Datum: \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_

**(EN)** In the event of any problem during the guarantee period, please contact: JOCCA. This JOCCA product is guaranteed for a period of 3 years as from the date of purchase. The consumer will have the right of free repair of any breakdown caused by faulty manufacture, and Jocca will cover the repair costs including materials and labour costs. **CONDITIONS:** -For the present guarantee to be valid the same must be correctly filled in and accompanied by a sales invoice, sales ticket, or delivery note demonstrating the acquisition date of the product. In the event of being amended, the validity of the same will be lost. The following are excluded from this Guarantee: any breakdown, imperfections, or damage done to the product due to unsuitable treatment, misuse, the use of non-original accessories or spare parts, exposure to adverse climatic conditions, burst batteries, abuse, knocks, falls, inadequate or insufficient installation, electrical supply cuts, damage by water, WEAR AND TEAR DUE TO USE, repairs not carried out by our Technical Servicing Department, or ignoring the instruction manual warnings and indications. -The guarantee does not cover accessories such as glass jugs, filters, bags... or any periodical servicing and maintenance. This certificate has been drafted in accordance with that laid down in Directive 2011/83/EU on the Sale of Consumer Goods and Certain Guarantees [dated October 2011] under which consumers are protected and where consumer rights with respect to the sellers are recognised. **Note:** Any use of the guarantee does not imply any prolongation of the same. **(ES)** Ante cualquier eventualidad que pudiera producirse durante el período de garantía, diríjase a: JOCCA. Este producto JOCCA está garantizado por un período de 3 años a partir de la fecha de compra. El consumidor tendrá derecho a la reparación gratuita de cualquier avería producida por un defecto de fabricación, JOCCA se hará cargo del coste de reparación, incluyendo materiales y mano de obra.

**CONDICIONES:** -Para la validez de la presente garantía será imprescindible que esté correctamente rellenado y acompañado junto con la factura, el ticket de compra o el albarán de entrega que acredite la fecha de compra. En caso de estar manipulada perderá la validez de la misma.

-Quedarán excluidas de esta Garantía las averías, desperfectos o daños ocasionados en el producto como consecuencia de: malos tratos, uso indebido, utilización de accesorios o recambios que no sean los originales, exposición a condiciones climatológicas adversas, baterías derramadas, abusos, golpes, caídas, instalación inadecuada o insuficiente, fallos de suministro eléctrico, daños por agua, DESGASTE POR USO, reparaciones llevadas a cabo por personas ajenas a nuestro Servicio Técnico y obviar las advertencias e indicaciones del manual de instrucciones.

-La garantía no cubre los accesorios ni consumibles, como jarras de cristal, filtros, bolsas, pilas... así como las revisiones periódicas y mantenimiento. -Esta garantía ha sido redactada conforme al real decreto legislativo RDL/07 ley general para defensa de las consumidoras y usuarios (de 16 de Noviembre 2007) bajo la que se ampara al consumidor y donde se reconocen los derechos del consumidor frente al vendedor.

**Note:** La utilización de la garantía no implica la prolongación de la misma. **(FR)** Davant tout problème éventuel qui pourrait survenir pendant la période de garantie, veuillez vous adresser à : JOCCA. Ce produit Jocca est garanti pour une période de 3 ans à partir de la date d'achat. Le consommateur aura droit à la réparation gratuite de toute panne produite par un défaut de fabrication, JOCCA se chargera du coût de réparation en incluant les matériaux à changer et la main d'oeuvre. **CONDITIONS:** -Pour la validité de la présente garantie il est indispensable que le bon de garantie soit correctement rempli et accompagné de la facture, du ticket d'achat ou du bulletin de livraison qui valide la date d'achat. En cas de manipulation de la garantie elle sera non valable. Seront exclues de cette Garantie les pannes, failles ou dommages provoqués sur le produit suite à: des mauvais traitements, une utilisation illégale, ne utilisation d'accessoires ou de pièces de rechange qui ne sont pas les pièces originales, une exposition à des conditions climatiques défavorables, une batterie inversée, tout abus, coups, chutes, installation inadéquate ou insuffisante, problèmes d'alimentation électrique, dégat par l'eau, USURE PAR UTILISATION, réparations menées à bien par des personnes étrangères à notre Service Technique, obvier les avertissements et les indications du manuel d'instructions. La garantie ne couvre pas les accessoires non consommables, comme les carafes en verre, les filtres, les sacs, les piles... ainsi que les révisions périodiques et le maintien. Cette garantie a été rédigée conformément à la transposition de la directive 2011/83/EU Garanties en Vente de Biens de Consommation [Octobre 2011] sous laquelle se protège le consommateur et où sont reconnus les droits du consommateur face au vendeur. A noter : l'utilisation de la garantie n'implique pas la prolongation de ce terme dernière. **(IT)** In caso di problemi insorti durante il periodo di garanzia, rivolgersi a: JOCCA. Questo prodotto JOCCA è garantito per un periodo di 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il consumatore avrà diritto alla riparazione gratuita di qualsiasi guasto causato da un difetto di fabbrica: JOCCA si accollerà il costo della riparazione, compreso il materiale e la mano d'opera.

**CONDIZIONI:** -Affinché la presente garanzia sia valida sarà imprescindibile che sia correttamente compilata e accompagnata della fattura, della scontrino fiscale o della bolla di consegna che certifichi la data di acquisto. Se dovesse risultare manipolata perderà la sua validità. Sono escluse da questa Garanzia i guasti, i malfunzionamenti o i danni causati al prodotto in conseguenza a: maltrattamento, uso improprio, utilizzo di accessori o ricambi non originali, esposizione a condizioni climatiche avverse, batterie con fuoriuscita di liquido, abusi, urti, cadute, installazione inadeguata o insufficiente, guasti nella fornitura elettrica, danni causati dall'acqua, USURA, riparazioni effettuate da personale non appartenente al nostro Servizio Tecnico e inadempimento delle avvertenze e delle indicazioni riportate sul manuale di istruzioni. La garanzia non copre gli accessori né le parti non recuperabili, come le brocche di vetro, i filtri, i sacchetti, le pile... come anche le revisioni periodiche e la manutenzione. Questa garanzia è stata redatta ai sensi della Direttiva 2011/83/EU del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 25 Ottobre 2011, su taluni aspetti della vendita e della garanzia dei beni di consumo, la quale tutela il consumatore e per la quale si riconoscono i diritti del consumatore nei confronti del venditore. **Note:** L'utilizzo della garanzia non implica il suo prolungamento. **(PT)** perante qualquer eventualidade que possa acontecer durante o período da garantia, dirija-se a: JOCCA. Este produto JOCCA tem garantia por um período de 3 anos a partir da data de compra. O consumidor terá direito à reparação gratuita de qualquer averia produzida por um defeito de fabrico, Jocca responsabiliza-se pelo custo da reparação incluindo materiais e mão-de-obra. **CONDICÕES:** -Para que a presente garantia seja válida é imprescindível que esteja correctamente preenchida e acompanhada pela factura, ticket de compra ou a guia-de-remessa de entrega que comprove a data de compra. Caso esteja manipulada perderá a validade. Ficam excluídas desta garantia as avarias ou danos causados no produto como consequência de: maus tratos, uso indevido, utilização de acessórios ou recargas sem ser originais, exposição a condições climatéricas adversas, pilhas derramadas, abusos, golpes, quedas, instalação inadequada ou insuficiente, falhas de fornecimento eléctrico, danos causados por água, DESGASTE POR USO, reparações levadas a cabo por pessoas alheias ao nosso Serviço Técnico, ignorar as advertências e indicações do manual de instruções. A garantia não cobre os acessórios nem os consumíveis, como jarras de vidro, filtros, bolsas... assim como as revisões periódicas e manutenção. Esta garantia foi redigida de acordo com a directiva 2011/83/EU Garantias a Venda de Bens de Consumo [de 25 Outubro 2011] onde o consumidor está contemplado e se reconhecem os seus direitos face ao vendedor. **Note:** A utilização da garantia não implica o prolongamento da mesma. **(DE)** Falls während der Garantiezeit Eventualitäten auftreten sollten, wenden Sie sich bitte an: JOCCA. Dieses JOCCA Produkt hat eine Garantie von 3 Jahren ab Kaufdatum. Der Verbraucher hat Anspruch auf kostenloser Reparatur von Schäden, die durch einen Herstellungsfehler verursacht wurden. JOCCA übernimmt die Reparaturkosten, einschließlich Material und Arbeitskosten. **BEDINGUNGEN:** - Für die Gültigkeit dieser Garantie ist es wichtig, dass sie korrekt ausgefüllt und zusammen mit der Rechnung, dem Kaufbeleg oder dem Lieferschein, der das Kaufdatum bestätigt, beigelegt wird. Wenn es manipuliert wird, verliert es seine Gültigkeit. - Fehler, Schäden oder Schäden, die am Produkt durch Missbrauch, unsachgemäßen Gebrauch, Verwendung von Zubehör oder Ersatzteilen, die nicht den ursprünglichen Anforderungen entsprechen, Exposition gegenüber ungünstigen Weiterbedingungen, Stromausfälle, Wasserschäden, Missbrauch, Schläge usw., sind von dieser Garantie ausgeschlossen. Stürze, unzureichende oder unzureichende Installation, Verschmutzungen, Wasserschäden, ABRNUTZUNG, Reparaturen, die von Personen außerhalb unseres technischen Kundendienstes ausgeführt werden, sowie die Vermeidung von Warnungen und Anweisungen in der Bedienungsanleitung. - Die Garantie erstreckt sich nicht auf Zubehör oder Verbrauchermaterialien wie Glasgefäße, Filter, Beutel, Batterien ... sowie regelmäßige Kontrollen und Wartungsarbeiten. - Diese Garantie wurde in Übereinstimmung mit dem Gesetz Nr. RDL / 07 des Gesetzes zur Verteidigung der Verbraucher und Verbraucher (vom 16. November 2007) erstellt, unter dem der Verbraucher geschützt ist und wo die Rechte des Verbrauchers gegenüber dem Verkäufer anerkannt werden. Hinweis: Die Verwendung der Garantie bedeutet keine Verlängerung derselben.



• **(EN)** Thank you for your purchase we are confident that you will be satisfied with this item:  
[customerservice@jocca.co.uk](mailto:customerservice@jocca.co.uk)

• **(ES)** JOCCA le agradece la confianza depositada en nuestros productos y estamos seguros de que quedará completamente satisfecho con cualquiera de éstos. Para atender mejor todas sus dudas y necesidades, el servicio de atención al cliente de JOCCA queda a su plena disposición para solucionar cualquier consulta:  
[atencionalcliente@jocca.es](mailto:atencionalcliente@jocca.es)

• **(FR)** JOCCA, vous remercie pour votre confiance dans nos produits et nous sommes sûrs que vous serez complètement satisfaits de nos produits:  
[atencionalcliente@jocca.eu](mailto:atencionalcliente@jocca.eu)

• **(IT)** JOCCA ringrazia per la fiducia accordata nell'acquisto di un nostro prodotto, garantendo la più completa soddisfazione dei nostri clienti. Per rispondere al meglio a dubbi e necessità, il servizio di assistenza al cliente JOCCA rimane a completa disposizione:  
[atencionalcliente@jocca.eu](mailto:atencionalcliente@jocca.eu)

• **(PT)** JOCCA agradece a confiança depositada na compra do nosso produto e temos a certeza de irá ficar satisfeito com qualquer um dos nossos produtos dos nossos produtos:  
[atencionalcliente@jocca.es](mailto:atencionalcliente@jocca.es)

• **(DE)** JOCCA dank Ihnen für das Vertrauen in den Kauf unserer Produkte. Wir werden uns kümmern dass Sie immer mit unseren Produkten zufriedensind:  
[atencionalcliente@jocca.eu](mailto:atencionalcliente@jocca.eu)

• **(NL)** JOCCA dankt u voor het vertrouwen in onze producten, wij zijn er zeker van dat u volstrekt tevreden zal zijn met uw aankoop. Om nog beter aan uw behoeften te voldoen, staat de klantenservice van JOCCA ter beschikking voor vragen en advies:  
[atencionalcliente@jocca.eu](mailto:atencionalcliente@jocca.eu)

• **(PL)** JOCCA dziękuje za zaufanie, jakim obdarzyliście Państwo nasze produkty i jesteśmy pewni, że będziecie w pełni zadowoleni z każdego z nich. Dział obsługi klienta JOCCA jest do Państwa dyspozycji, aby odpowiedzieć na wszelkie pytania i wątpliwości.  
[atencionalcliente@jocca.eu](mailto:atencionalcliente@jocca.eu)

• **(RO)** JOCCA vă mulțumeste pentru încrederea acordată suntem siguri că veți fi mulțumiți cu oricare dintre produsele noastre: [atencionalcliente@jocca.eu](mailto:atencionalcliente@jocca.eu)



TÜVRheinland®  
**CERT**  
ISO 9001



TÜVRheinland®  
**CERT**  
ISO 14001